



Membru și acționar al Bursei din Praga

Membru al Asociației Cehe de dealeri de valori imobiliare



GHID DE UTILIZARE A CĂSUȚEI D- STRĂ POȘTALE

CU COMPANIA

CAPITAL PARTNERS s.a.

DUŠNÍ 22, PRAHA 1

IČ: 60 28 13 08

MAI 2010

Ghid de utilizare a căsuței poștale

Compania CAPITAL PARTNERS s.a. (în continuare doar "comerciant "), odată cu semnarea contractului îi crează fiecărui client Căsuța poștală (vezi dispozițiile Acordului de acordare a serviciilor investiționale și Terminii și Condițiile Generale).

Ce reprezintă Căsuța poștală

Căsuța poștală respectivă este utilizată de comerciant cu scopul de a acorda informații (de ex. Condițiile Generale, informații despre contacte, confirmarea comenzilor, extrasul din cont) și pentru orice comunicare cu D-stră.

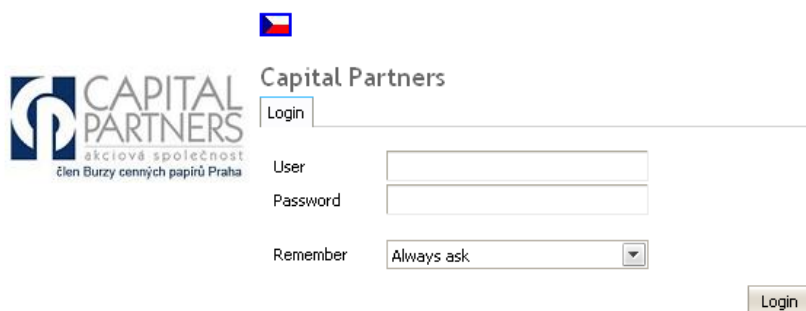
Accesarea căsuței poștale

Căsuța poștală poate fi accesată prin intermediul platformei Web @capart, click pe "Intrarea pe cont NEW" sau direct click "Intrarea pe cont" cu ajutorul indicațiilor de pe pagina comerciantului (www.stockmarket.cz), care e situată în partea dreaptă, sus pe ecran. În căsuța poștală nu puteți primi informații decât de la comerciant, nu vor fi expediate nici informații despre comunicarea în afaceri.

Dreptul de acces este expediat clientului pe numărul mobil indicat în contract, în formă de SMS.

Prima logare veți executa, indicând contactele de logare (vezi imagine nr.1).

Imagine nr.1: Accesul căsuței poștale

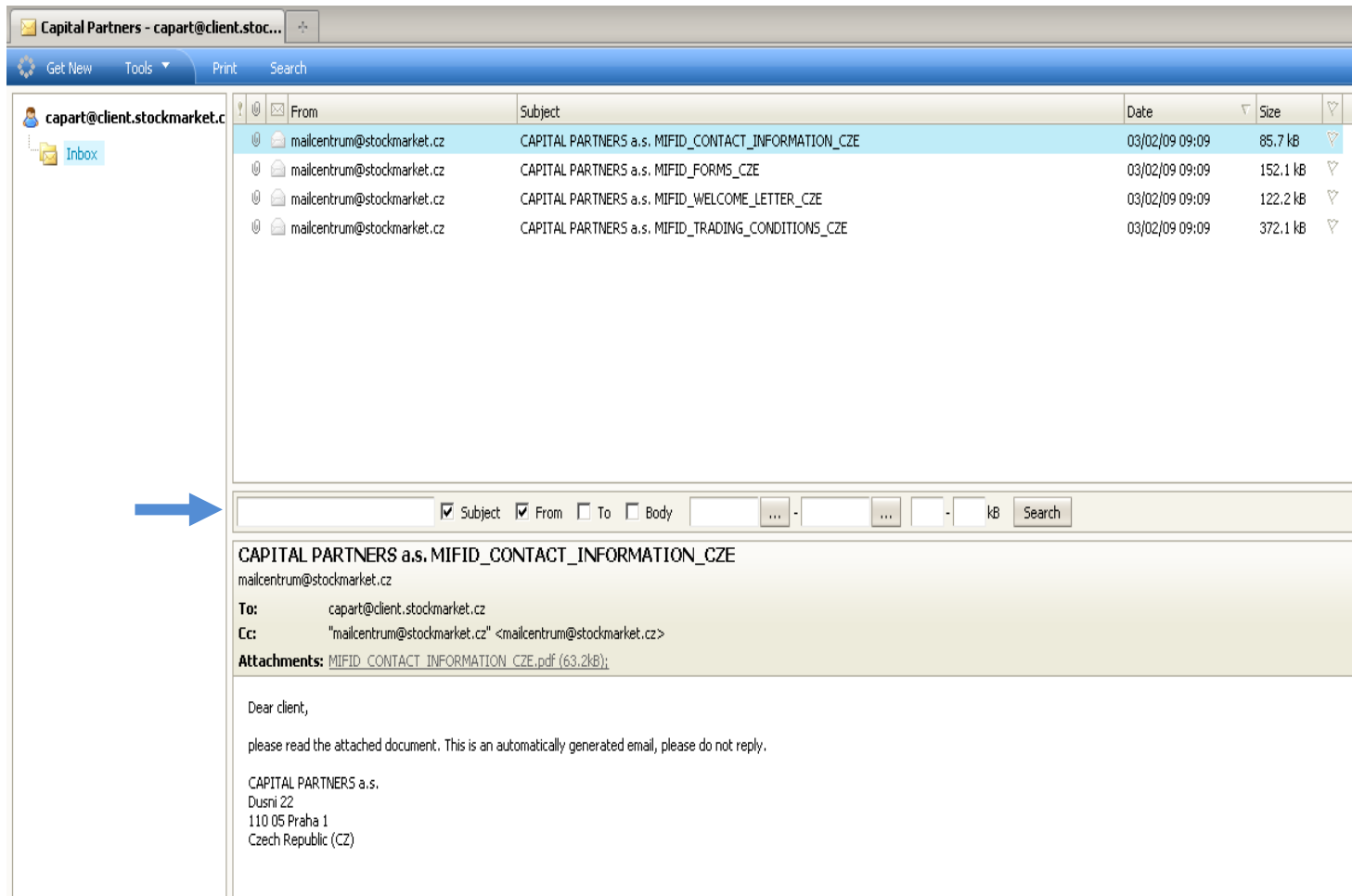


The screenshot shows the login interface for Capital Partners. On the left is the company logo with the text "CAPITAL PARTNERS akciová společnost člen Burzy cenných papírů Praha". To the right, under the heading "Capital Partners", there is a "Login" button. Below it are three input fields: "User", "Password", and "Remember" (a dropdown menu currently set to "Always ask"). A "Login" button is located at the bottom right of the form area.

Accesând căsuța poștală, confirmați că ați fost familiarizat cu conținutul mesajelor din căsuță, prin urmare activați contul D-stră.

Orientarea în căsuța poștală

Imag. nr.2: Exemplu de căsuță poștală



Capital Partners - capart@client.stoc...

Get New Tools Print Search

From	Subject	Date	Size
mailcentrum@stockmarket.cz	CAPITAL PARTNERS a.s. MIFID_CONTACT_INFORMATION_CZE	03/02/09 09:09	85.7 kB
mailcentrum@stockmarket.cz	CAPITAL PARTNERS a.s. MIFID_FORMS_CZE	03/02/09 09:09	152.1 kB
mailcentrum@stockmarket.cz	CAPITAL PARTNERS a.s. MIFID_WELCOME_LETTER_CZE	03/02/09 09:09	122.2 kB
mailcentrum@stockmarket.cz	CAPITAL PARTNERS a.s. MIFID_TRADING_CONDITIONS_CZE	03/02/09 09:09	372.1 kB

capart@client.stockmarket.cz

Inbox

Subject From To Body - - kB Search

CAPITAL PARTNERS a.s. MIFID_CONTACT_INFORMATION_CZE
mailcentrum@stockmarket.cz

To: capart@client.stockmarket.cz
Cc: "mailcentrum@stockmarket.cz" <mailcentrum@stockmarket.cz>

Attachments: MIFID_CONTACT_INFORMATION_CZE.pdf (63.2kB);

Dear client,

please read the attached document. This is an automatically generated email, please do not reply.

CAPITAL PARTNERS a.s.
Dusni 22
110 05 Praha 1
Czech Republic (CZ)

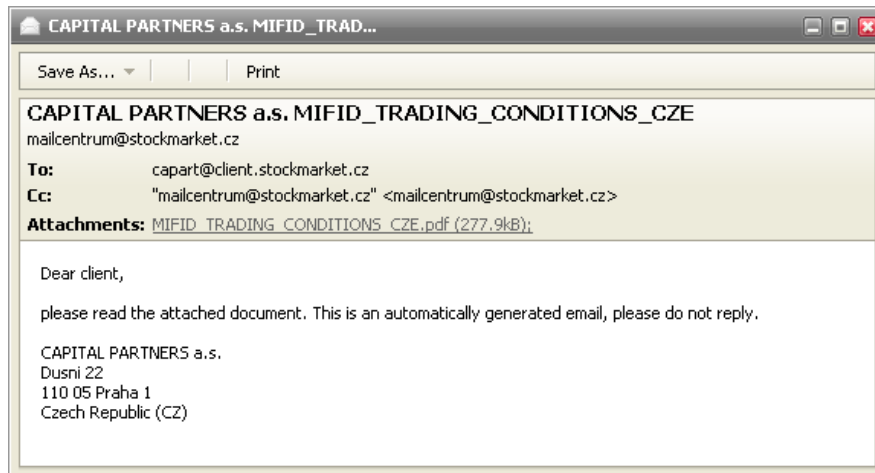
Utilizarea căsuței poștale e foarte simplă. Dacă utilizați zilnic aplicații web, de ex. Microsoft Office Outlook, nu veți avea dificultăți de orientare.

Pe imaginea nr.2, în partea stângă, sus, e indicată adresa căsuței D-stră poștale (în exemplul nostru e indicată adresa electronică capart@client.stockmarket.cz), mai jos e situat fișierul "Inbox", care conține doar mesajele primite.

În partea dreaptă, sus, sunt reprezentate mesajele în ordinea în care au fost expediate. Mesajul îl puteți vedea, apăsând în partea dreaptă, jos sau de 2 ori pe mesajul respectiv (vezi Imag. nr.3).

La fel puteți filtra sau căuta un mesaj după diferite criterii (vezi săgeata albastră pe Imag. nr.2), astfel puteți găsi repede mesajul dorit.

Imag. nr.3: Scrisoarea afișată într-o fereastră separată



Informația necesară o puteți găsi în **mesajul propriu-zis** sau în **anexă** („Attachments”). Informația e în limba D-stră maternă.

Deoarece comerciantul acordă servicii și în străinătate, deobicei informația suplimentară este în limba engleză.

De exemplu Imag. nr.3 – informația primită de la comerciant e situată în anexa mesajului („Attachments”). O puteți vedea, apăsând pe anexă „MIFID_TRADING_CONDITIONS_CZE.pdf (277,9kB)”; informația suplimentară e în acest caz expusă în limba engleză:

Text în limba engleză:

„Dear client,

Please read the attached document. This is an automatically generated email, please do not reply.”

Traducerea:

„Stimate client,

Vă rog să Vă familiarizați cu documentul atașat. Acest mesaj este generat automat, Vă rog să nu răspundeți.”

Fiecare mesaj pe care îl veți primi este însoțit de un SMS pe telefonul D-stră mobil. Deoarece mesajele sunt în limba engleză, Vă acordăm **traducerea** celor mai des folosite fraze:

Ce înseamnă textul din SMS

Subiectul SMS-ului este reglementat de următorul cod:

✓ **Partea fixă a SMS-ului**

Textul SMS în limba engleză: CAPITAL PARTNERS: CHECK YOUR MAILBOX! [...variable part]

Traducerea: CAPITAL PARTNERS: Vă rog să verificați căsuța poștală! [... partea variabilă]

✓ **Partea variabilă a SMS-ului (mesajul standard)**

 *Pachetul de documente*

Text în limba engleză: MIFID_WELCOME_LETTER_...

Traducerea: Scrisoarea introductivă....

Text în limba engleză: MIFID_TRADING_CONDITIONS_...

Traducerea: Condițiile generale...

Text în limba engleză: MIFID_CONTACT_INFORMATION_...

Traducerea: Informație despre contacte...

Text în limba engleză: MIFID_FORMS_...

Traducerea: Formulare....


Text în limba engleză: MIFID_CONTRACT_TERMINATION_...

Traducerea: Încheierea contractului....

 *Informația despre comercializări*

Text în limba engleză: TRADE_INFO_(date)_(account number)

Traducerea: Confirmarea comenzii (data) (nr. contului)

 *Extrasul din cont – raport (trimestrial)*



Text în limba engleză: ACCOUNT_STATEMENT_(account number)

Traducerea: extrasul din cont (nr.de cont)

Văș CAPART team
CAPITAL PARTNERS s.a.